

Product: Speaker for Lenovo PC
Model: M0620
Manufacturer: Lenovo (Beijing) Limited
Address: No.6 Chuang Ye Road, Shangdi
Information Industry Base, Haidian District,
Beijing, China
Post Code: 100085
Official website: www.lenovo.com

lenovo[®]

www.lenovo.com

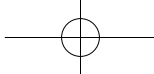
M0620 Speaker

User Manual



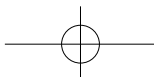
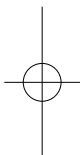
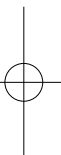
lenovo

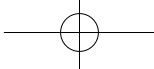
Lenovo (Beijing) Limited



Contents

English.....	1
Français.....	4
Deutsch.....	7
Español.....	10
Nederlands.....	13
Русский.....	16
Português do Brasil.....	19
日本語.....	22
Ελληνικά.....	25
Polski.....	28
Türkçe.....	31
Čeština.....	34
简体中文.....	37
繁體中文.....	39



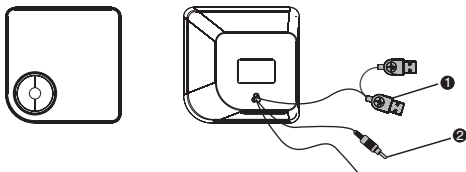


Back Panel Function and Operation Instruction

English

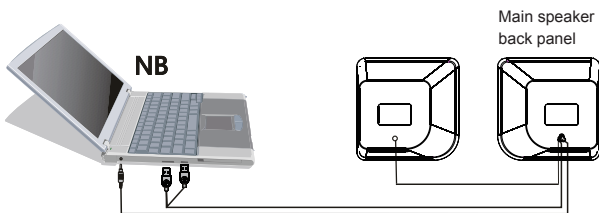
This device is a 2.0CH multimedia active speaker system developed by Lenovo (Beijing) Limited. Composed of a main speaker with built-in amplifiers, and a sub-speaker, it can be applied to laptop and desktop computers, and is compatible with various kinds of portable audio products such as MP3 and MP4 players, etc.

The product adopts CAD for acoustic structure design. With careful debugging, the speaker could realize the optimized matching with the amplifier circuit. Though the box body is small in size, it could produce amazing sound field effect and a pure and full timbre.



- 1 USB power cord.
- 2 Audio input cord: could be used to provide stereo music signal for this device.

Audio Device Input Connection



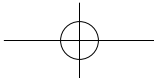
How to connect

1. Unplug the USB power source before connecting or disconnecting, otherwise malfunction or damage may be caused.
2. Ensure that the audio input signal cords of the machine are correctly connected.
3. All cords should be firmly connected because loose connections may cause malfunctions such as soundlessness or noise.

Troubleshooting

If you meet any of the following problems when using the machine, you may solve them by following the troubleshooting tips below. If a problem remains unsolved after following these tips, please contact local dealer or Lenovo's service support according to the contact information in the warranty certificate and you must not attempt to repair the machine yourself to avoid electric shock accidents or aggravating the malfunction.

Problem	Possible Causes	Solutions
No sound produced	<ul style="list-style-type: none"> • USB power source is not properly plugged. • The speaker is not properly connected. • Input/output cords are not properly connected. • Input mode is wrongly chosen. • The speaker's terminal is short-circuited. • USB power is insufficient. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plug the USB power source correctly. • Check the connection of the speaker. • Connect input/output cords correctly. • Choose the right input mode. • Connect the speaker before turning on the computer again. • With some computers, the speaker connected with one USB interface occasionally doesn't produce sound. This is generally due to insufficient power supply from the USB terminal. The problem may be solved by plugging into another USB interface.
One side of the speaker is soundless.	<ul style="list-style-type: none"> • The speaker is not properly connected. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connection of the speaker.
Buzz or low-frequency noise	<ul style="list-style-type: none"> • Input is not grounded or not properly connected. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconnect or examine the signal cords. If the problem persists after it is confirmed that the connection and signal cords are normal, then the problem generally is caused by crosstalk between the audio signal and the USB terminal. Try reducing the noise by moderately decreasing the volume of the woofer. In addition, you are advised to keep the speaker more than 30cm away from your head to ensure that you can enjoy the optimal sound effects.



Technical specifications

Model.....	M0620
Output Power.....	2W + 2W
Speaker specifications.....	2" 4Ω 3W
Frequency Response	120Hz~20KHz
SNR.....	≥ 65dB
Sensitivity	600mV
Distortion	≤ 0.3%
Speaker Size	W102 × H102 × D67mm
Power Supply Voltage	USB/DC 5V

Equipment Checklist

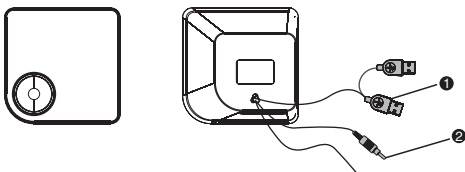
Lenovo M0620 speaker	1
User Manual	1
Warranty card	1

Note:

1. Pictures are for reference only. Actual items should be taken as the standard.
2. Lenovo (Beijing) Limited is committed to continuously improving the quality and performance of its products. The technical specifications and design of its products may change without notice. (Lenovo (Beijing) Limited reserves the right for final interpretation of this Manual.)

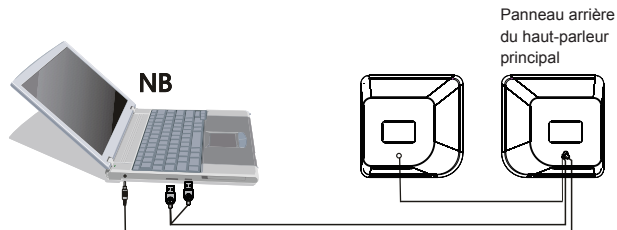
Fonction du panneau arrière et consignes d'utilisation

Cet appareil est un système de 2 haut-parleurs multimédia actifs développé par Lenovo (Beijing) Limited. Composé d'un haut-parleur principal avec amplificateurs intégrés, et d'un caisson de basse, il peut s'utiliser avec des ordinateurs de bureau ou portables, et est compatible avec différents types de produits audio portables comme les lecteurs MP3 et MP4, etc. Ce produit adopte CAD comme structure acoustique. Avec un réglage minutieux, le haut-parleur peut être optimisé pour le circuit de l'amplificateur. Bien que le coffret soit de petite taille, il peut produire un effet de champ sonore de qualité exceptionnelle et un timbre pur et entier.



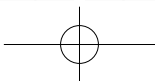
- ① Câble d'alimentation USB.
- ② Câble d'entrée audio : peut être utilisé pour fournir un signal audio stéréo pour cet appareil.

Connexion d'entrée de périphérique audio



Méthode de connexion

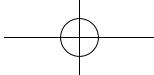
1. Débranchez la source d'alimentation USB avant de connecter ou de déconnecter le système pour éviter tout risque de dysfonctionnement ou d'endommagement.
2. Assurez-vous que les câbles de signaux d'entrée audio du système sont correctement branchés.
3. Tous les câbles doivent être fermement branchés pour éviter tout dysfonctionnement, tel qu'une absence de son ou des bruits, en raison du manque de fiabilité d'une connexion.



Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants en utilisant le système, les conseils de dépannage ci-dessous pourront vous aider à le résoudre. Si le problème persiste malgré ces conseils, veuillez contacter votre revendeur local ou le service de maintenance de Lenovo aux coordonnées indiquées sur le certificat de garantie. Vous ne devez pas tenter de réparer vous-même le système pour éviter tout risque d'accident lié à une décharge électrique ou d'aggravation du dysfonctionnement.

Problème	Causes possibles	Solutions
Aucun son émis	<ul style="list-style-type: none">• La source d'alimentation USB n'est pas correctement branchée.• Le haut-parleur n'est pas correctement branché.• Les câbles d'entrée/sortie ne sont pas correctement branchés.• Le mode d'entrée choisi est incorrect.• Le terminal du haut-parleur est court-circuité.• L'alimentation USB est insuffisante.	<ul style="list-style-type: none">• Branchez correctement la source d'alimentation USB.• Vérifiez la connexion du haut-parleur.• Branchez correctement les câbles d'entrée/sortie.• Choisissez le mode d'entrée correct.• Connectez le haut-parleur avant de rallumer le système.• Sur certains ordinateurs, il arrive parfois que le haut-parleur connecté à une interface USB ne produise aucun son. Le problème vient généralement d'une alimentation insuffisante du terminal USB. Le problème peut être résolu en branchant le haut-parleur à une autre interface USB.
Un côté du haut-parleur ne produit aucun son.	<ul style="list-style-type: none">• Le haut-parleur n'est pas correctement branché.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez la connexion du haut-parleur.



Français

Vibrations ou bruit à basse fréquence	<ul style="list-style-type: none"> • L'entrée n'est pas mise à la terre ou mal connectée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rebranchez les câbles de signaux ou vérifiez-les. Si le problème persiste une fois les câbles de signaux et les branchements vérifiés, le problème vient généralement d'un croisement des signaux audio et USB. Essayez de réduire le bruit en diminuant modérément le volume du haut-parleur. En outre, il est conseillé d'éloigner le haut-parleur à plus de 30 cm de la tête pour optimiser les effets sonores dont vous pourrez profiter.
---------------------------------------	--	---

Caractéristiques techniques

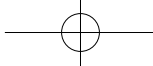
Modèle.....	M0620
Puissance de sortie.....	2W + 2W
Caractéristiques des haut-parleurs.....	2" 4Ω 3 W
Réponse de fréquence.....	120 Hz-20 KHz
Rapport signal-bruit.....	≥ 65 dB
Sensibilité.....	600 mV
Distorsion.....	≤ 0,3%
Dimensions des haut-parleurs :.....	I102 × L102 × P67 mm
Tension d'alimentation.....	USB/DC 5 V

Liste de vérification de l'équipement

Haut-parleur Lenovo M0620.....	1
Manuel de l'utilisateur.....	1
Carte de garantie.....	1

Remarque :

1. Images à titre indicatif uniquement. Les éléments effectifs doivent être considérés comme les normes.
2. Lenovo (Beijing) Limited s'est engagé à optimiser continuellement la qualité et la performance de ses produits. Les caractéristiques techniques et la conception de ses produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. (Lenovo (Beijing) Limited se réserve le droit d'interprétation définitive de ce manuel.)

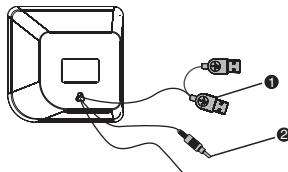
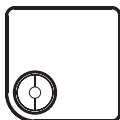


Funktionen und Bedienungsanleitung des rückwärtigen Bedienfelds

Deutsch

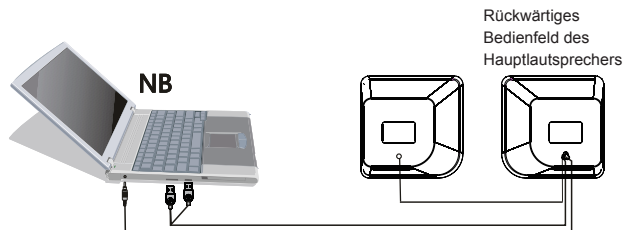
Dieses Gerät ist ein 2.0 CH Multimedia-Aktivlautsprechersystem, das von Lenovo (Beijing) Limited entwickelt wurde. Es besteht aus einem Hauptlautsprecher mit eingebauten Verstärkern, und einem weiteren Lautsprecher, der für Laptops und Desktop-Computer verwendet werden kann. Er ist kompatibel mit verschiedenen tragbaren Audioprodukten wie MP3- und MP4-Playern etc.

Das Produkt wurde unter Berücksichtigung von CAD für die akustische Struktur entwickelt. Durch sorgfältige Analyse kann der Lautsprecher optimal auf den Verstärkerkreis ausgerichtet werden. Auch wenn der Körper der Box klein ist, erzeugt sie ein erstaunliches Klangfeld und eine sehr reine und volle Klangfarbe.



- ❶ USB-Stromkabel
- ❷ Audio-Eingangskabel: kann verwendet werden, um ein Stereo-Musiksignal an das Gerät zu übertragen.

Eingangsverbindung des Audiogerätes



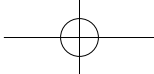
Vornehmen der Anschlüsse

1. Ziehen Sie die USB-Stromversorgung ab, ehe sie die Anschlüsse vornehmen oder trennen. Ansonsten können Fehlfunktionen oder Schäden verursacht werden.
2. Stellen Sie sicher, dass die Signalkabel des Audioeingangs korrekt angeschlossen sind.
3. Alle Kabel sollten fest angeschlossen sein, da lockere Verbindungen zu Fehlfunktionen wie Tonausfällen oder Störgeräuschen führen können.

Fehlerbehebung

Wenn Sie bei der Nutzung dieses Geräts eins der folgenden Probleme feststellen, können Sie es lösen, indem Sie unsere folgenden Tipps zur Fehlerbehebung befolgen. Wenn Sie ein Problem mit diesen Tipps nicht lösen können, kontaktieren Sie bitte den Lenovo Kundendienst anhand der Kontaktinformationen in den Garantieunterlagen. Sie dürfen nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, um Stromunfälle oder eine Verschlimmerung der Fehlfunktion zu vermeiden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Es wird kein Ton erzeugt	<ul style="list-style-type: none"> • Die USB-Stromversorgung ist nicht korrekt angeschlossen. • Der Lautsprecher ist nicht korrekt angeschlossen. • Die Eingangs-/Ausgangskabel sind nicht korrekt angeschlossen. • Sie haben den falschen Eingangsmodus gewählt. • Es gibt einen Kurzschluss am Lautsprecheranschluss. • Der USB-Strom ist nicht ausreichend. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stecken Sie die USB-Stromversorgung korrekt ein. • Überprüfen Sie die Verbindung des Lautsprechers. • Schließen Sie die Eingangs-/Ausgangskabel korrekt an. • Wählen Sie den richtigen Eingangsmodus. • Schließen Sie den Lautsprecher an, ehe Sie den Computer erneut einschalten. • Bei einigen Computern erzeugt der mit der USB-Schnittstelle verbundene Lautsprecher gelegentlich keinen Ton. Dies geschieht allgemein durch unzureichende Stromversorgung am USB-Anschluss. Das Problem kann gelöst werden, indem Sie den Stecker mit einer anderen USB-Schnittstelle verbinden.
Auf einer Seite des Lautsprechers kommt kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Lautsprecher ist nicht korrekt angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Verbindung des Lautsprechers.



Summen oder niederfrequente Störgeräusche	<ul style="list-style-type: none"> • Der Eingang ist nicht oder nicht korrekt angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie den Anschluss erneut vor oder überprüfen Sie die Signalkabel. Wenn das Problem weiterhin besteht, obwohl Sie die Verbindung und die Signalkabel überprüft haben, wird das Problem im Allgemeinen von einem Nebensprechen zwischen Audiosignal und USB-Anschluss des Computers verursacht. Wir raten Ihnen, die Störgeräusche zu beseitigen, indem Sie die Lautstärke des Woofers leicht senken. Zusätzlich sollten Sie den Lautsprecher mindestens 30 cm von Ihrem Kopf entfernt halten, um den optimalen Soundeffekt genießen zu können.
---	---	--

Deutsch

Technische Spezifikationen

Modell	M0620
Ausgangsleistung	2 W + 2 W
Lautsprecher-Spezifikationen	2" 4 Ω 3 W
Frequenz	120 Hz~20 KHz
SNR	≥ 65 dB
Empfindlichkeit	600 mV
Verzerrung	≤ 0,3 %
Lautsprechergröße	B102 × H102 × T67 mm
Netzteilspannung	USB/DC 5 V

Prüfliste des Zubehörs

Lenovo M0620 Lautsprecher	1
Benutzerhandbuch	1
Garantiekarte	1

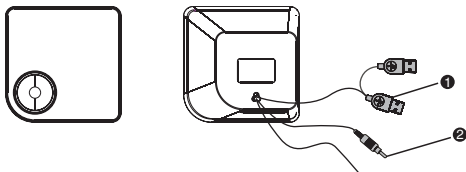
Anmerkung:

1. Die Abbildungen dienen nur zu Referenzzwecken. Das tatsächliche Gerät ist der Standard.
2. Lenovo (Beijing) Limited verpflichtet sich, die Qualität und Leistung seiner Produkte kontinuierlich zu verbessern. Die technischen Spezifikationen und das Design seiner Produkte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. (Lenovo (Beijing) Limited behält sich das Recht zur endgültigen Auslegung dieses Handbuchs vor.)

Instrucciones de la función y uso del panel posterior

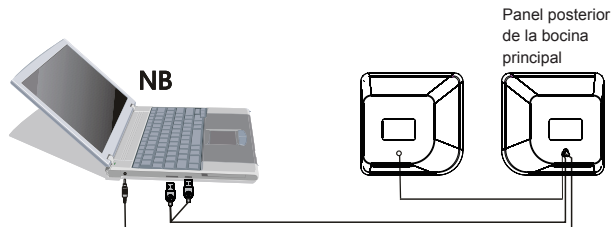
Este dispositivo es un sistema activo de bocinas multimedia con canales de audio de 2.0 desarrollado por Lenovo (Beijing) Limited. Compuesto por una bocina principal con amplificadores integrados y una bocina satélite, se puede utilizar con equipos portátiles y de escritorio, y es compatible con diversos productos portátiles de audio como reproductores MP3 y MP4, etc.

El producto adopta un diseño de estructura acústica basada en CAD. Con una depuración cuidadosa, la bocina es el mejor compañero del circuito del amplificador. Aunque tiene un tamaño pequeño, es capaz de producir un efecto de sonido impresionante y un timbre puro y pleno.



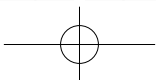
- ❶ Cable de alimentación por USB.
- ❷ Cable de entrada de audio: se utiliza para proporcionar la señal de música en estéreo a este dispositivo.

Conexión de entrada para un dispositivo de audio



Cómo realizar la conexión

1. Desconecte los cables de alimentación por USB antes de realizar cualquier conexión o desconexión, ya que de lo contrario se puede dañar el dispositivo, o éste puede dejar de funcionar correctamente.
2. Asegúrese de que los cables de señal de entrada de audio del dispositivo se han conectado correctamente.

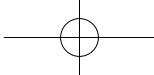


3. Todos los cables se deben conectar con firmeza porque las conexiones flojas pueden originar fallos en el funcionamiento, como la pérdida de sonido o ruido.

Solucionador de problemas

Si encuentra alguno de los siguientes problemas al utilizar este dispositivo, puede resolverlos con la ayuda del siguiente solucionador de problemas. Si un problema permanece sin resolver después de seguir este solucionador de problemas, contacte con el distribuidor local o con el Centro de Servicio de Lenovo, de acuerdo con la información de contacto que aparece en el certificado de garantía. No intente reparar el dispositivo por usted mismo para evitar accidentes por descarga eléctrica o agravar el problema.

Problema	Causas posibles	Soluciones
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none">• Los cables de alimentación por USB no están conectados correctamente.• La bocina no se ha conectado correctamente.• Los cables de entrada/salida no se han conectado correctamente.• El modo de entrada se ha elegido por error.• Se ha producido un cortocircuito en la terminal de la bocina.• La energía eléctrica por USB no es suficiente.	<ul style="list-style-type: none">• Conecte los cables de alimentación por USB correctamente.• Compruebe la conexión de la bocina.• Conecte los cables de entrada/salida correctamente.• Elija el modo de entrada correcto.• Conecte la bocina antes de encender de nuevo el equipo.• Con algunos equipos, a veces la bocina conectada con una interface USB no produce sonido. Esto se debe generalmente a un suministro de energía insuficiente de la terminal USB. El problema se debe resolver conectando el dispositivo a otra interface USB.
Un lado de la bocina no produce sonido.	<ul style="list-style-type: none">• La bocina no se ha conectado correctamente.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la conexión de la bocina.



Español

<p>Hay un zumbido o un ruido de frecuencia baja</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La entrada no está conectada a tierra o no ha sido conectada correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a conectar o examine los cables de señal. Si el problema persiste después de que se confirme que la conexión y que los cables de señal están bien, entonces generalmente el problema estará ocasionado por interferencias entre la señal de audio y la terminal USB. Baje el volumen del woofer de forma moderada para reducir el ruido. Además, deberá mantener la bocina a más de 30 cm de su cabeza para poder disfrutar completamente de los mejores efectos de sonido.
---	---	--

Especificaciones técnicas

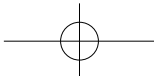
Modelo.....	M0620
Potencia de salida	2 W + 2 W
Especificaciones de la bocina	2" 4Ω 3 W
Respuesta de frecuencia.....	120 Hz~20 KHz
SNR.....	≥ 65 dB
Sensibilidad	600 mV
Distorsión.....	≤ 0,3%
Dimensiones de la bocina	ancho 102 × alto 102 × largo 67 mm
Tensión de la fuente de alimentación	USB/CC 5 V

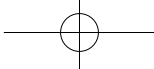
Lista de equipo

Bocina M0620 de Lenovo.....	1
Manual de usuario	1
Tarjeta de garantía.....	1

Nota:

1. Las imágenes sólo sirven de referencia. Los productos reales se deben considerar como los estándar.
2. Lenovo (Beijing) Limited se compromete a mejorar continuamente la calidad y el funcionamiento de sus productos. Las especificaciones técnicas y el diseño de los productos pueden cambiar sin aviso. (Lenovo (Beijing) Limited se reserva el derecho de la interpretación final de este manual.)

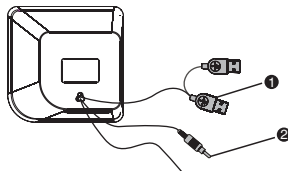
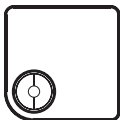




Functies en bedieningshandleiding achterpaneel

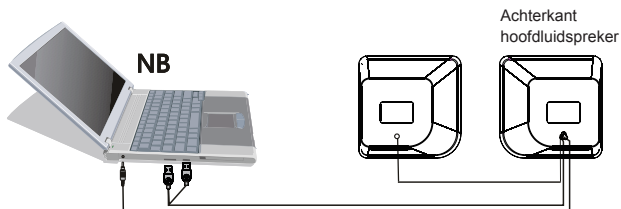
Dit apparaat is een 2.0 multimedia actief luidsprekersysteem ontwikkeld door Lenovo (Beijing) Limited. Het systeem bestaat uit een hoofd-luidspreker met ingebouwde versterkers en een subwoofer, en kan gebruikt worden met laptops en desktops. Het systeem is compatibel met verschillende soorten draagbare audioproducten zoals MP3- en MP4-spelers, enz.

Het product gebruikt CAD voor akoestisch structuurontwerp. Dankzij een zorgvuldige ontwikkeling, vormt de luidspreker de optimale combinatie met de versterker. Hoewel de luidsprekerkast klein is, produceert deze ongelooflijke geluidseffecten en een pure en rijke klank.



- 1 USB stroomkabel.
- 2 Kabel audio-invoer: kan gebruikt worden om een stereo muzieksignaal naar dit apparaat te sturen.

Ingang voor audio-apparaat



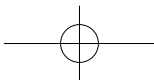
Hoe aansluiten

1. Koppel de USB-stroombron los voordat u het toestel aansluit of loskoppelt, anders kan er een storing optreden of kan er schade ontstaan.
2. Zorg dat de ingangskabels voor het geluid correct zijn aangesloten.
3. Alle kabels moeten stevig aangesloten worden aangezien losse verbinding storingen kunnen veroorzaken zoals ontbreken van geluid of ruis.

Probleemoplossing

Indien u één van de volgende problemen ondervindt tijdens het gebruik, kunt u dit oplossen door de volgende tips voor probleemoplossing. Indien een probleem onopgelost blijft na het opvolgen van deze tips, neem dan contact op met de klantendienst van Lenovo volgens de contactinformatie op het garantiecertificaat. U mag niet proberen het toestel zelf te herstellen om ongevallen of ergere storing te voorkomen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> • USB-stroombron is niet correct aangesloten. • De luidspreker is niet correct aangesloten. • Ingangs-/uitgangskabels zijn niet goed aangesloten. • Verkeerde ingangsmodus gekozen. • De aansluiting van de luidspreker geeft kortsluiting. • onvoldoende USB-stroom. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sluit de USB-stroombron correct aan. • Controleer de aansluiting van de luidspreker. • Sluit ingangs-/uitgangskabels correct aan. • Kies de juiste ingangsmodus. • Sluit de luidspreker aan voordat u de computer opnieuw aanzet. • Bij sommige computers geeft een luidspreker die op een USB-aansluiting is aangesloten soms geen geluid. Dit komt meestal doordat de USB-poort onvoldoende stroom levert. Het probleem kan opgelost worden door de luidspreker op een andere USB-poort aan te sluiten.
Eén kant van de luidspreker geeft geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • De luidspreker is niet correct aangesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de aansluiting van de luidspreker.



Gezoem of ruis met lage frequentie	<ul style="list-style-type: none"> • Ingang is niet geaard of niet correct aangesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de signaalkabels en sluit deze opnieuw aan. Indien het probleem blijft nadat nagegaan is of alle kabels normaal zijn, wordt het probleem meestal veroorzaakt door storing tussen de audiosignalen en de USB-poort. Probeer de ruis te verminderen door het volume van de woofer iets te verlagen. Bovendien wordt aanbevolen de luidspreker meer dan 30cm van uw hoofd te houden om zeker te zijn dat u van optimale geluidseffecten geniet.
------------------------------------	--	---

Nederlands

Technische eigenschappen

Model.....	M0620
Uitgangsstroom	2W + 2W
Luidsprekereigenschappen	2" 4Ω 3W
Frequentiebereik.....	120Hz-20KHz
SNR.....	≥ 65dB
Gevoeligheid.....	600mV
Vervorming	≤ 0,3%
Luidsprekergrootte.....	B102 × H102 × D67mm
Spanning stroomtoevoer	USB/DC 5V

Controlelijst apparatuur

Lenovo M0620 luidspreker	1
Gebruikershandleiding.....	1
Garantiekaart.....	1

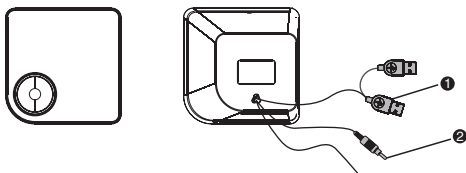
Opmerking:

1. Afbeeldingen zijn enkel ter referentie. De werkelijke producten moeten als correct beschouwd worden.
2. Lenovo (Beijing) Limited streeft ernaar de kwaliteit en prestaties van hun producten steeds te verbeteren. De technische eigenschappen en het ontwerp van hun producten kan wijzigen zonder kennisgeving. (Lenovo (Beijing) Limited behoudt het recht op uiteindelijke interpretatie van deze handleiding.)

Функции задней панели и инструкции по работе

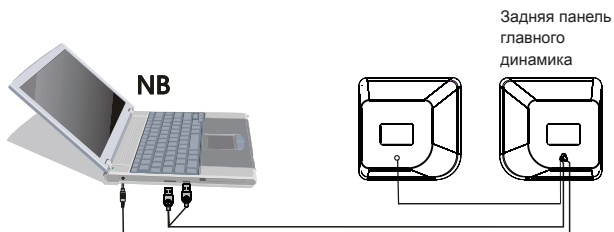
Данное устройство представляет собой мультимедийную акустическую систему с аудиоканалом 2.0CH, разработанную компанией Lenovo (Beijing) Limited. Система состоит из главного динамика со встроенными усилителями и одним дополнительным динамиком. Она может использоваться для ноутбуков и настольных компьютеров и совместима с различными портативными аудиоустройствами, например проигрывателями MP3 и MP4 и др.

Устройство имеет акустику на основе CAD. Благодаря тщательной защите от ошибок цепь усилителя предохраняет акустическую систему от повреждений. Благодаря компактному корпусу устройство может создавать потрясающее звуковое поле и чистое насыщенное звучание.



- ① Шнур питания USB.
- ② Шнур входа аудио: используется для подачи музыкального стереосигнала в устройство.

Входное подключение аудиоустройства



Способ подключения

1. Отсоедините USB-источник питания перед выполнением подключения или отсоединения; в противном случае это может привести к неисправностям или повреждениям.
2. Убедитесь, что кабели входного аудиосигнала устройства подключены правильно.

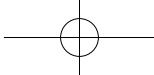


3. Все кабели должны быть надежно закреплены, поскольку неплотное соединение может привести к отсутствию звука или возникновению шумов.

Устранение неполадок

Если у вас возникли подобные проблемы при использовании устройства, вам помогут следующие советы по устранению неисправностей. Если проблему не удалось устранить с помощью данных советов, обратитесь к местному дилеру или в центр поддержки Lenovo, используя контакты, указанные в гарантийном сертификате. Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, чтобы избежать инцидентов и ухудшения неисправности.

Неисправность	Возможные причины	Решения
Нет звука	<ul style="list-style-type: none">• USB-источник питания подключен неправильно.• Динамик подключен неправильно.• Кабели ввода и вывода подключены неправильно.• Неверно выбран режим ввода.• Короткое замыкание на контакте динамика.• Недостаточно USB-питания.	<ul style="list-style-type: none">• Подключите USB-источник питания правильно.• Проверьте подключение динамика.• Подключите кабели ввода и вывода правильно.• Выберите соответствующий режим ввода.• Перед повторным включением устройства подключите динамик.• На некоторых компьютерах динамик, подключенный к одному USB-источнику питания, не выводит звук. Обычно это связано с недостаточным питанием от USB-терминала. Проблему можно решить, подключив устройство к другому USB-источнику питания.
Нет звука с одной стороны динамика.	<ul style="list-style-type: none">• Динамик подключен неправильно.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте подключение динамика.



<p>Жужжание или низкочастотный шум</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ввод не заземлен или заземлен неправильно. 	<ul style="list-style-type: none"> • Переподключите или проверьте сигнальные кабели. Если после проверки подключения и сигнальных кабелей проблема сохраняется, она может быть вызвана перекрестными помехами между аудиосигналом и USB-терминалом компьютера. Снизьте уровень шумов, уменьшив громкость сабвуфера. Кроме того, рекомендуется располагать динамики в 30 см от головы для достижения наилучшего эффекта звучания.
--	--	---

Технические характеристики

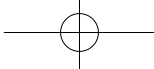
Модель.....	M0620
Питание на выходе	2 Вт + 2 Вт
Характеристики динамика.....	2" 4Ω 3 Вт
Частота	120 Гц~20 кГц
Отношение сигнал-шум.....	≥ 65 дБ
Чувствительность	600 мВ
Искажение	≤ 0,3%
Размер динамика	Ш 102 × В 102 × Д 67 мм
Напряжение питания	USB/5 В пост. тока

Комплектация

Динамик Lenovo M0620	1
Руководство пользователя.....	1
Гарантийный талон.....	1

Примечание.

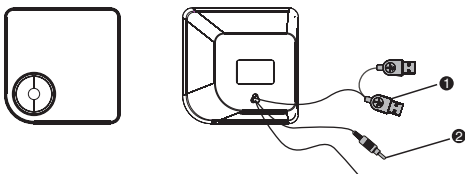
1. Изображения приведены только для справки. В качестве стандартных необходимо использовать фактические элементы.
2. Lenovo (Beijing) Limited постоянно стремится улучшать качество и эффективность работы своих продуктов. Технические характеристики и дизайн продуктов могут изменяться без уведомления. (Lenovo (Beijing) Limited оставляет за собой право окончательной интерпретации данного руководства.)



Funções do painel traseiro e instruções de operação

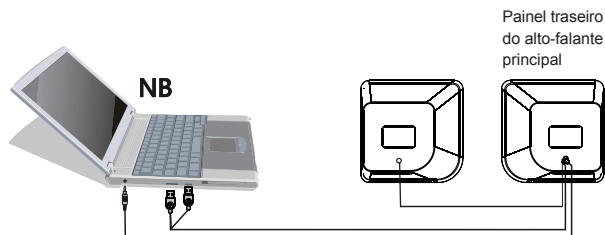
Português
do Brasil

Este dispositivo é um sistema ativo de alto-falantes de multimídia 2.0CH desenvolvido pela Lenovo (Beijing) Limited. Composto de um alto-falante principal com amplificadores integrados e um sub alto-falante, ele pode ser utilizado com computadores laptop e de mesa e é compatível com diversos tipos de produtos de áudio como reprodutores de MP3 e MP4, etc. O produto adota o CAD para o projeto de estrutura acústica. Com uma depuração cuidadosa, o alto-falante pode executar a correspondência otimizada com o circuito amplificador. Mesmo que o corpo da caixa seja pequeno, ele pode produzir efeitos impressionantes de campo de som e um timbre completo e puro.



- 1 Cabo de alimentação USB.
- 2 Cabo de entrada de áudio: pode ser usado para fornecer o sinal de música estéreo para este dispositivo.

Conexão de entrada do dispositivo de áudio



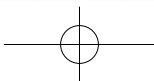
Como conectar

1. Desconecte a fonte de alimentação USB antes de conectar ou desconectar, para evitar falhas ou danos.
2. Assegure-se de que os cabos de sinal de entrada de áudio do equipamento estejam corretamente conectados.
3. Todos os cabos deverão estar firmemente conectados, pois conexões frouxas poderão causar falhas, como ausência de som ou ruído.

Solução de problemas

Se você tiver qualquer um dos seguintes problemas ao usar o equipamento, poderá solucioná-los seguindo as dicas de solução de problemas abaixo. Se o problema permanecer sem solução depois de seguir essas dicas, entre em contato com o revendedor local ou o suporte da Lenovo de acordo com as informações de contato no certificado de garantia. Não tente reparar o equipamento você mesmo para evitar acidentes com choques elétricos ou o agravamento da falha.

Problema	Causas possíveis	Soluções
Nenhum som é produzido	<ul style="list-style-type: none">• A fonte de alimentação USB não está adequadamente conectada.• O alto-falante não está adequadamente conectado.• Os cabos de entrada/saída não estão adequadamente conectados.• O modo de entrada foi escolhido incorretamente.• O terminal do alto-falante está em curto-circuito.• A alimentação USB é insuficiente.	<ul style="list-style-type: none">• Conecte a fonte de alimentação USB corretamente.• Verifique a conexão do alto-falante.• Conecte os cabos de entrada/saída corretamente.• Escolha o modo de entrada correto.• Conecte ao alto-falante antes de ligar o equipamento novamente.• Em alguns computadores, o alto-falante conectado a uma interface USB ocasionalmente não produz som. Isso é geralmente devido à alimentação de energia insuficiente no terminal USB. O problema poderá ser solucionado conectando em outra interface USB.
Um lado do alto-falante não tem som.	<ul style="list-style-type: none">• O alto-falante não está adequadamente conectado.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a conexão do alto-falante.



Zumbido ou ruído de baixa frequência	<ul style="list-style-type: none"> • A entrada não está aterrada, ou está conectada de forma inadequada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconecte ou examine os cabos de sinal. Se o problema persistir depois que for confirmado que a conexão e os cabos de sinal estão normais, geralmente o problema é causado por interferência entre o áudio e o terminal USB do computador. Tente reduzir o ruído diminuindo moderadamente o volume do woofer. Além disso, recomenda-se manter o alto-falante a mais de 30cm de distância de sua cabeça para garantir que possa aproveitar os efeitos sonoros de forma ideal.
--------------------------------------	---	--

Português
do Brasil

Especificações técnicas

Modelo.....	M0620
Potência de saída.....	2W + 2W
Especificações do alto-falante.....	2" 4Ω 3W
Resposta de frequência.....	120Hz-20KHz
SNR.....	≥ 65dB
Sensibilidade.....	600mV
Distorção.....	≤ 0,3%
Tamanho do alto-falante.....	L102 × A102 × D67mm
Voltagem da alimentação de energia.....	USB/CC 5V

Lista de verificação de equipamento

Alto-falante Lenovo M0620.....	1
Manual do Usuário.....	1
Cartão de garantia.....	1

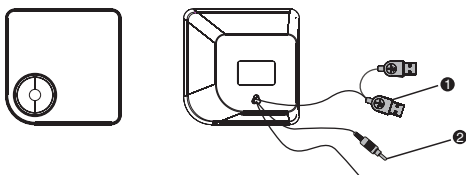
Observação:

1. As imagens são apenas para referência. Os itens reais devem ser usados como padrão.
2. A Lenovo (Beijing) Limited está comprometida a melhorar continuamente a qualidade e o desempenho de seus produtos. As especificações técnicas e o design de seus produtos poderão ser alterados sem aviso prévio (a Lenovo (Beijing) Limited reserva-se o direito da interpretação final deste Manual).

背面パネルの機能と操作説明

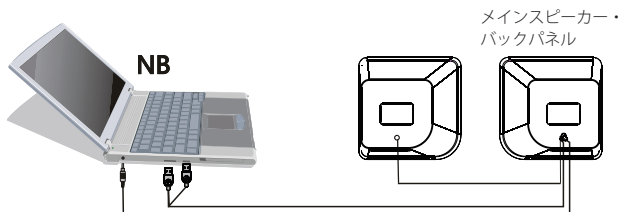
このデバイスは、Lenovo (Beijing) Limited が開発した 2.0CH マルチメディア・アクティブ・スピーカーシステムです。アンプを内蔵したメインスピーカーとサブスピーカーにより構成された本スピーカーシステムは、ラップトップやデスクトップコンピューターに使用できるとともに、MP3 や MP4 プレーヤーなどの各種ポータブルオーディオ製品に対応しています。

本製品は、音響構造設計に CAD を採用しています。入念なデバッグにより、このスピーカーはアンプ回路との最適な組み合わせを実現しています。小型のボックス本体にもかかわらず、卓越した音場効果とピュアで豊かな音質を生み出します。



- ① USB 電源コード。
- ② オーディオ入力コード：このデバイスにステレオ音声信号を供給するために使用できます。

オーディオデバイス入力の接続



接続の仕方

1. 接続または接続解除する前に USB 電源を抜きます。これを行わないと、誤動作または損傷が発生する場合があります。
2. マシンの音声入力信号コードが正しく接続されているか確認します。
3. すべてのコードがしっかり接続されているか確認します。接続がゆるいと、音が出ない、またはノイズなどの不具合が発生する場合があります。



トラブルシューティング

デバイス使用中に以下の問題が発生した場合は、以下のトラブルシューティングヒントに従って問題を解決できる場合があります。以下の指示を行っても問題が解決しない場合は、現地の販売代理店または保証書に記載されている連絡先を参考に **Lenovo** のサービスサポートに連絡してください。感電事故や不具合の悪化を防ぐため、絶対にご自分でデバイスを修理しようとししないでください。

問題	可能性のある原因	解決策
音が出ない	<ul style="list-style-type: none">• USB 電源が正しく接続されていない。• スピーカーが正しく接続されていない。• 入力コードが正しく接続されていない。• 入力モードの選択が正しくない。• スピーカーの端子が短絡している。• USB 電力が十分でない。	<ul style="list-style-type: none">• USB 電源コードを正しく接続してください。• スピーカーの接続を確認してください。• 入力コードを正しく接続してください。• 正しい入力モードを選択してください。• コンピュータの電源を入れる前にスピーカーを接続してください。• コンピュータによっては、スピーカーが1つの USB インタフェースにしか接続されていない場合、音が正しく出力されないことがあります。これは、USB 端子の電力供給が不十分なために発生します。この問題は、別の USB インタフェースに差し込むことで解決する場合があります。
片方のスピーカーから音が出ない。	<ul style="list-style-type: none">• スピーカーが正しく接続されていない。	<ul style="list-style-type: none">• スピーカーの接続を確認してください。
バズまたは低周波数ノイズ	<ul style="list-style-type: none">• 入力が接地されていない、または正しく接続されていない。	<ul style="list-style-type: none">• 信号コードを接続し直す、または点検してください。接続および信号コードが正常であることを確認しても問題が解決しない場合、一般的にその問題は音声信号と USB 端子がクロストークしていることが原因であると考えられます。ウーファースの音量を適度に下げることでもノイズを減らしてください。さらに、スピーカーとあなたの頭部との距離を 30cm 以上離すことで、適切なサウンド効果を楽しむことができます。



技術仕様

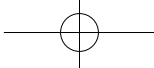
型式	M0620
出力	2W + 2W
スピーカーの仕様	2" 4Ω 3W
周波数特性	120Hz~20KHz
SN 比	≥ 65dB
感度	600mV
歪み	≤ 0.3%
スピーカーサイズ	幅102 × 高さ102 × 奥行67mm
電源電圧	USB/DC 5V

装置チェックリスト

Lenovo M0620 スピーカー	1
ユーザーマニュアル	1
保証書	1

注：

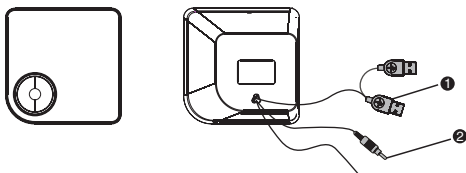
- 図は参考です。現品を基準とします。
- Lenovo (Beijing) Limited は、常に本製品の品質と性能の改善に取り組んでいます。本製品の技術仕様およびデザインは予告なしに変更される場合があります。(Lenovo (Beijing) Limited は、本説明書を最終的に解釈する権利があります。)



Χρήση πίσω πλαισίου και οδηγίες λειτουργίας

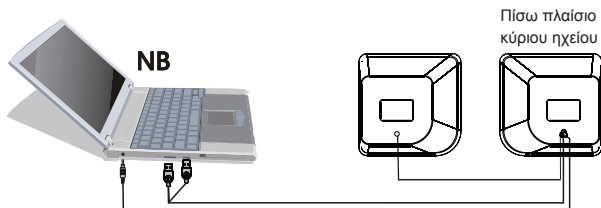
Η συσκευή αυτή είναι ένα ενεργό σύστημα ηχείων πολυμέσων δύο δρόμων σχεδιασμένη από τη Lenovo (Beijing) Limited. Αποτελούμενη από ένα κύριο ηχείο με ενσωματωμένους ενισχυτές και ένα υποηχείο, μπορεί να συνδεθεί σε φορητούς και επιτραπέζιους υπολογιστές, και είναι συμβατή με διάφορα είδη φορητών συσκευών ήχου, όπως μονάδες αναπαραγωγής MP3 και MP4 κ.λπ.

Η συσκευή διαθέτει ακουστική δομή σχεδιασμένη με χρήση υπολογιστή. Με προσεκτικό εντοπισμό σφαλμάτων, το ηχείο μπορεί να πραγματοποιήσει τη βελτιστοποιημένη συνέργεια με το κύκλωμα του ενισχυτή. Παρόλο που το σώμα του ηχείου είναι μικρό σε μέγεθος, μπορεί να παράγει εκπληκτικά εφέ ηχητικών πεδίων και ένα καθαρό και πλήρες ηχόχρωμα.



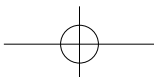
- 1 Καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας USB.
- 2 Καλώδιο εισόδου ήχου: μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να παρέχει στερεοφωνικό μουσικό σήμα στη συσκευή.

Σύνδεση εισόδου συσκευής ήχου



Πώς πραγματοποιείται η σύνδεση

1. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος USB πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση, γιατί ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία ή ζημιά.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια εισόδου του ακουστικού σήματος της συσκευής είναι σωστά συνδεδεμένα.

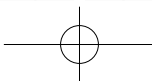


3. Όλα τα καλώδια πρέπει να είναι σταθερά συνδεδεμένα, καθότι οι χαλαρές συνδέσεις ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργίες, όπως απουσία ήχου ή θόρυβο.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν προκύψει οποιοδήποτε από τα ακόλουθα προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής, πιθανόν να μπορέσετε να το αντιμετωπίσετε ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες αντιμετώπισης. Εάν το πρόβλημα παραμένει αφού έχετε ακολουθήσει τις παρακάτω οδηγίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή την υποστήριξη σέρβις της Lenovo, χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες επικοινωνίας στο πιστοποιητικό εγγύησης, αλλά μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα ηλεκτροπληξίας ή επιδείνωση της δυσλειτουργίας.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Δεν παράγεται ήχος	<ul style="list-style-type: none"> • Η παροχή ρεύματος USB δεν έχει συνδεθεί σωστά. • Το ηχείο δεν είναι σωστά συνδεδεμένο. • Δεν έχουν συνδεθεί σωστά τα καλώδια εισόδου/εξόδου. • Έχει επιλεγεί λανθασμένα η κατάσταση λειτουργίας εισόδου. • Ο ακροδέκτης του ηχείου έχει βραχυκυκλώσει. • Η παροχή ρεύματος USB είναι ανεπαρκής. 	<ul style="list-style-type: none"> • Συνδέστε σωστά την παροχή ρεύματος USB. • Ελέγξτε τη σύνδεση του ηχείου. • Συνδέστε σωστά τα καλώδια εισόδου/εξόδου. • Επιλέξτε τη σωστή κατάσταση λειτουργίας εισόδου. • Συνδέστε το ηχείο πριν ενεργοποιήσετε εκ νέου τον υπολογιστή. • Με κάποιους υπολογιστές, το ηχείο που έχει συνδεθεί σε μια διεπαφή USB ενίοτε δεν παράγει ήχο. Αυτό γενικά οφείλεται σε ανεπαρκή παροχή ρεύματος από τον ακροδέκτη USB. Το πρόβλημα μπορεί να λυθεί πραγματοποιώντας τη σύνδεση σε άλλη διεπαφή USB.
Μία πλευρά του ηχείου δεν παράγει ήχο.	<ul style="list-style-type: none"> • Το ηχείο δεν είναι σωστά συνδεδεμένο. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε τη σύνδεση του ηχείου.



Βόμβος ή θόρυβος χαμηλής συχνότητας.	<ul style="list-style-type: none">• Η είσοδος δεν είναι γειωμένη ή δεν είναι κατάλληλα συνδεδεμένη.	<ul style="list-style-type: none">• Επανασυνδέστε ή εξετάστε τα καλώδια σήματος. Εάν το πρόβλημα παραμένει αφού έχει επιβεβαιωθεί η σύνδεση και τα καλώδια σήματος είναι κανονικά, το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται σε διαφωνία ανάμεσα στο ακουστικό σήμα και τον ακροδέκτη USB. Δοκιμάστε να μειώσετε το θόρυβο, μετριάζοντας την ένταση ήχου του γούφερ. Επιπρόσθετα, συνιστάται να διατηρείτε το ηχείο σε απόσταση μεγαλύτερη από 30 cm από το κεφάλι σας, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι απολαμβάνετε τα καλύτερα δυνατά ηχητικά εφέ.
--------------------------------------	---	---

Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	M0620
Ισχύς εξόδου	2W + 2W
Προδιαγραφές ηχείου	2" 4Ω 3W
Απόκριση συχνότητας	120Hz~20KHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο (SNR)	≥ 65dB
Ευαισθησία	600mV
Παραμόρφωση	≤ 0,3%
Μέγεθος ηχείου	Π102 × Υ102 × Β67mm
Τάση παρεχόμενου ρεύματος	USB/DC 5V

Λίστα ελέγχου εξοπλισμού

Ηχείο M0620 της Lenovo	1
Εγχειρίδιο χρήσης	1
Κάρτα εγγύησης	1

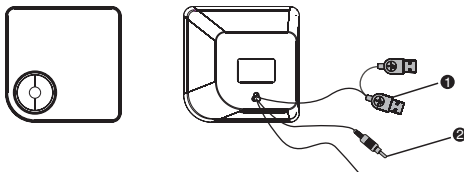
Σημείωση:

1. Οι εικόνες προορίζονται μόνο για αναφορά. Ο πραγματικός εξοπλισμός πρέπει να θεωρείται ως ο πρότυπος.
2. Η Lenovo (Beijing) Limited έχει δεσμευτεί να βελτιώνει συνεχώς την ποιότητα και απόδοση των προϊόντων της. Οι τεχνικές προδιαγραφές και ο σχεδιασμός των προϊόντων της μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. (Η Lenovo (Beijing) Limited διατηρεί το δικαίωμα της τελικής ερμηνείας του παρόντος εγχειριδίου.)

Funkcje panelu tylnego i instrukcja obsługi

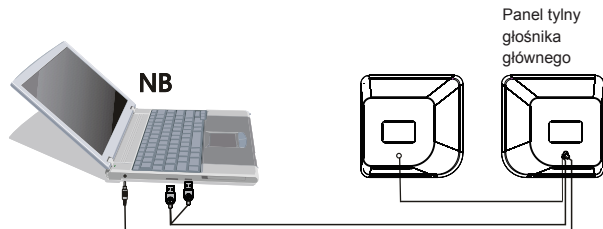
To urządzenie jest multimedialnym zestawem głośników aktywnych 2.0 opracowanym przez firmę Lenovo (Beijing) Limited. Składa się on z głośnika głównego z wbudowanym wzmacniaczem oraz głośnika dodatkowego. Można go podłączyć do komputerów stacjonarnych i laptopów, a ponadto jest kompatybilny z różnymi przenośnymi urządzeniami audio, takimi jak odtwarzacze MP3 i MP4 itp.

Strukturę akustyczną tego produktu zaprojektowano przy użyciu technik CAD. Dzięki drobiazgowemu procesowi eliminacji błędów uzyskano optymalne dostosowanie głośnika do obwodów wzmacniacza. Choć obudowy są niewielkie, głośniki wytwarzają wspaniały efekt pola dźwiękowego oraz czyste i pełne brzmienie.



- ❶ Przewód zasilania USB.
- ❷ Przewód sygnału wejściowego: służy do dostarczania sygnału stereo do urządzenia.

Podłączenie urządzenia dźwiękowego



Sposób połączenia

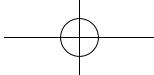
1. Odłącz zasilanie USB przed podłączeniem lub odłączeniem; niezastosowanie się do tego zalecenia grozi wadliwym działaniem lub uszkodzeniem urządzenia.
2. Sprawdź, czy przewody sygnału wejściowego audio są podłączone poprawnie.
3. Wszystkie przewody powinny być dokładnie podłączone; luźne połączenia mogą powodować wadliwe działanie, na przykład brak dźwięku lub szum.



Rozwiązywanie problemów

Poniżej opisano typowe problemy, które można napotkać podczas korzystania z urządzenia, oraz wskazówki dotyczące rozwiązywania tych problemów. Jeśli problem będzie występował w dalszym ciągu po próbie rozwiązania go na podstawie tych wskazówek, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub działem pomocy technicznej firmy Lenovo zgodnie z informacjami kontaktowymi zamieszczonymi w certyfikacie gwarancyjnym. Nie wolno samodzielnie próbować naprawić urządzenia, aby nie spowodować wypadku lub pogorszenia działania.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Brak emitowanego dźwięku	<ul style="list-style-type: none">• Źródło zasilania USB nie jest poprawnie podłączone.• Głośnik nie jest podłączony poprawnie.• Przewody wejścia/wyjścia nie są podłączone poprawnie.• Niepoprawnie wybrano tryb wejścia.• Styki głośnika są zwarte.• Moc zasilania USB jest niewystarczająca.	<ul style="list-style-type: none">• Poprawnie podłącz źródło zasilania USB.• Sprawdź podłączenie głośnika.• Poprawnie podłącz przewody wejścia/wyjścia.• Wybierz odpowiedni tryb wejścia.• Podłącz głośnik przed ponownym włączeniem komputera.• W przypadku niektórych komputerów głośnik podłączony do jednego portu USB czasami nie emituje dźwięku. Jest to spowodowane z reguły niewystarczającą wydajnością prądową portu USB. Problem można rozwiązać po podłączeniu urządzenia do innego interfejsu USB.
W głośniku z jednej strony nie ma dźwięku.	<ul style="list-style-type: none">• Głośnik nie jest podłączony poprawnie.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź podłączenie głośnika.



Polski

Przydźwięki lub szum o niskiej częstotliwości	<ul style="list-style-type: none"> • Wejście nie jest uziemione lub nie jest podłączone poprawnie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponownie podłącz przewody sygnałowe lub je sprawdź. Jeśli problem utrzymuje się pomimo tego, że przewody zasilania i sygnałowe są podłączone poprawnie, jest on zwykle spowodowany przesłuchem między gniazdem audio i portem USB w komputerze. W celu redukcji szumu zaleca się lekkie zmniejszenie głośności głośnika basowego. Ponadto zaleca się ustawienie głośnika w odległości większej niż 30 cm od głowy w celu optymalizacji efektów dźwiękowych.
---	---	---

Specyfikacje techniczne

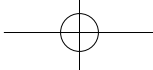
Model.....	M0620
Moc wyjściowa.....	2 W + 2 W
Specyfikacje głośnika	2" 4 Ω 3 W
Pasma przenoszenia	120 Hz-20 kHz
Współczynnik sygnał/szum (SNR).....	≥ 65 dB
Czułość	600 mV
Zniekształcenia.....	≤ 0,3%
Wymiary głośnika	Szer. 102 × wys. 102 × głęb. 67 mm
Zasilanie	USB/prąd stały 5 V

Lista elementów zestawu

Głośnik Lenovo M0620.....	1
Podręcznik użytkownika	1
Karta gwarancyjna.....	1

Uwaga:

1. Ilustracje mają charakter wyłącznie informacyjny. Należy kierować się wyglądem rzeczywistych produktów.
2. Firma Lenovo (Beijing) Limited dokłada wszelkich starań, aby nieustannie poprawiać jakość i działanie swoich produktów. Specyfikacje techniczne i konstrukcja produktów mogą ulec zmianie bez powiadomienia. (Firma Lenovo (Beijing) Limited zastrzega sobie prawo do wiążącej interpretacji niniejszego podręcznika).

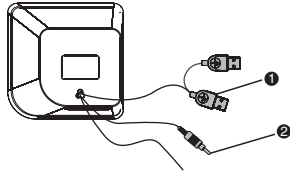
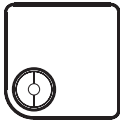


Arka Panel İşlev ve Çalıştırma Yönergeleri

Bu cihaz Lenovo (Beijing) Limited tarafından geliştirilen 2.0CH multimedya aktif bir hoparlör sistemidir. Dahili amplifikatörleri olan bir ana hoparlör ve alt hoparlörlerden oluşmuştur, dizüstü ve masaüstü bilgisayarlara uygulanabilir, MP3 ve MP4 oynatıcılar vb. gibi çeşitli türdeki ses ürünleriyle uyumludur.

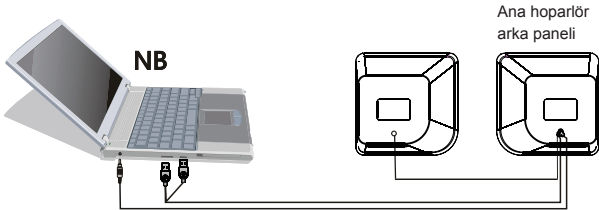
Akustik yapı tasarımı için üründe CAD benimsenmiştir. Dikkatli hata ayıklama ile hoparlör amplifikatör devresiyle optimize edilen uyumu gerçekleştirebilir. Kabin gövdesinin boyutu küçük olmasına rağmen, şaşılacak ses alan efekti ile saf ve dolu bir tını üretebilir.

Türkçe



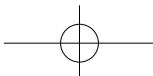
- 1 USB güç kablosu.
- 2 Ses giriş kablosu: Bu aygıt için stereo müzik sinyali sağlamada kullanılabilir.

Ses Aygıtı Giriş Bağlantısı



Nasıl bağlanır

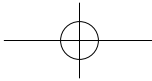
1. Bağlantı yaparken veya bağlantı ayırırken USB güç kaynağının fişini çekin, aksi halde hasar meydana gelebilir.
2. Makinenin ses giriş sinyal kablolarının doğru bağlandığından emin olun.
3. Tüm kablolar sıkıca bağlanmalıdır çünkü gevşek bağlantılar ses çıkmaması veya gürültü oluşması gibi arızalara neden olabilir.



Sorun Giderme

Makineyi kullanırken aşağıdaki sorunlardan biriyle karşılaşırsanız, bunları aşağıda verilen sorun giderme ipuçlarını kullanarak çözebilirsiniz. Bu ipuçlarını izledikten sonra sorun devam ederse, lütfen garanti sertifikasındaki irtibat bilgileri doğrultusunda yerel satıcıya veya Lenovo servis desteğine başvurun ve elektrik çarpması kazalarına meydana vermemek veya arızayı artırmamak için makineyi kendiniz onarmaya çalışmayın.

Sorun	Olası Nedenler	Çözümler
Ses çıkmıyor	<ul style="list-style-type: none"> • USB güç kaynağı düzgün takılmamış. • Hoparlör düzgün bağlanmamış. • Giriş/çıkış kabloları düzgün bağlanmamış. • Giriş modu hatalı seçilmiş. • Hoparlör terminali kısa devre yapmış. • USB gücü yetersiz. 	<ul style="list-style-type: none"> • USB güç kaynağını doğru takın. • Hoparlör bağlantısını kontrol edin. • Giriş/çıkış kablolarını doğru bağlayın. • Doğru giriş modunu seçin. • Bilgisayarı tekrar açmadan önce hoparlörü bağlayın. • Bazı bilgisayarlarda, bir USB arayüzü ile bağlanan hoparlör bazen ses çıkarmaz. Bunun nedeni genellikle USB terminalinden gelen yetersiz güç beslemesidir. Sorun bir başka USB arayüzüne takarak çözülebilir.
Hoparlörün bir tarafından ses çıkmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Hoparlör düzgün bağlanmamış. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hoparlör bağlantısını kontrol edin.
Uğultu veya alçak frekans gürültüsü	<ul style="list-style-type: none"> • Giriş topraklanmamış veya düzgün bağlanmamış. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sinyal kablolarını yeniden bağlayın veya kontrol edin. Bağlantının ve sinyal kablolarının normal olduğu onaylandıktan sonra sorun devam ediyorsa, bu durumda sorun genellikle ses sinyali ile USB terminali arasındaki çapraz girişimden kaynaklanmaktadır. Alçak frekans hoparlörünün ses seviyesini biraz düşürerek gürültüyü azaltmaya çalışın. Ayrıca, optimal ses efektlerinin tadını çıkarmayı sağlamak için hoparlörü başınızdan 30 cm mesafeden daha uzakta tutmanız önerilir.



Teknik belirtiler

Model.....	M0620
Çıkış Gücü.....	2W + 2W
Hoparlör belirtileri	2" 4Ω 3W
Frekans Tepkisi.....	120Hz~20KHz
SNR.....	≥ 65dB
Duyarlılık.....	600mV
Distorsiyon.....	≤ 0,3%
Hoparlör Boyutu.....	G102 × Y102 × D67mm
Güç Kaynağı Gerilimi.....	USB/DC 5V

Türkçe

Cihaz Kontrol Listesi

Lenovo M0620 hoparlör.....	1
Kullanım Kılavuzu.....	1
Garanti kartı.....	1

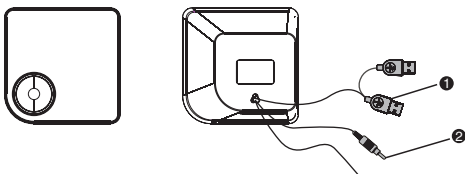
Not:

1. Resimler yalnızca referans amaçlıdır. Gerçek öğeler standart olarak kabul edilmelidir.
2. Lenovo (Beijing) Limited ürünlerinin kalitesini ve performansını durmadan iyileştirmek azmindedir. Ürünlerinin teknik belirtileri ve tasarımı önceden haber vermeden değişebilir. (Lenovo (Beijing) Limited bu Kılavuzun son yorumunu yapma hakkını saklı tutar.)

Pokyny k funkci a provozu zadního panelu

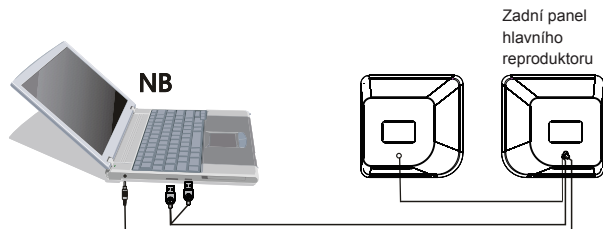
Toto zařízení je 2.0CH multimediální aktivní systém reproduktorů vyvinutý společností Lenovo (Beijing) Limited. Zařízení se skládá z hlavního reproduktoru s vestavěnými zesilovači a basovým reproduktorem a lze jej připojit k laptopu, stolním počítačům a je kompatibilní s různými druhy přenosných zvukových produktů, jako jsou přehrávače MP3 a MP4 atd.

Produkt využívá systém CAD pro design akustické struktury. S pečlivým nastavením může reproduktor dosáhnout optimalizovaného souladu s obvodem zesilovačů. Přestože je tělo malé, může vytvářet úžasný efekt zvukového pole a čistou a plnou barvu zvuku.



- 1 USB napájecí kabel.
- 2 Kabel zvukového vstupu: lze použít k vytvoření stereofonního hudebního signálu pro toto zařízení.

Připojení vstupu zvukového zařízení



Návod pro zapojení

1. Před zapojováním či odpojováním odpojte USB napájení, jinak může dojít k selhání či poškození.
2. Zajistěte, že jsou vstupní kabely zvukového systému správně zapojeny.
3. Všechny kabely musejí být pevně zapojeny, protože volné zapojení může způsobit chybu, jako je ticho nebo hluk.



Odstraňování potíží

Pokud se při používání zařízení setkáte s některým z následujících problémů, můžete ho vyřešit pomocí těchto tipů na řešení problémů. Pokud problém přetrvává po provedení těchto tipů, kontaktujte místního prodejce nebo servisní podporu Lenovo na základě kontaktních informací v záručním listě a nepokoušejte se opravit zařízení sami, můžete se zranit nebo zhoršit problém.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Žádný zvuk	<ul style="list-style-type: none">• USB napájení není správně zapojeno.• Reproduktor není správně zapojený.• Vstupní/výstupní kabely nejsou správně zapojené.• Vstupní režim je špatně vybrán.• Terminál reproduktoru je zkratovaný.• USB napájení není dostatečné.	<ul style="list-style-type: none">• Zapojte správně USB napájení.• Zkontrolujte zapojení reproduktoru.• Zapojte správně vstupní/výstupní kabely.• Vyberte správný vstupní režim.• Zapojte reproduktor před opětovným zapojením zařízení.• U některých počítačů reproduktor zapojený přes určité USB rozhraní občas nevydává zvuk. To obvykle souvisí s nedostatečným napájením USB terminálu. Problém můžete vyřešit zapojením do jiného USB rozhraní.
Jedna strana reproduktoru nevydává zvuk.	<ul style="list-style-type: none">• Reproduktor není správně zapojený.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte zapojení reproduktoru.
Bzučení nebo nízkofrekvenční zvuk	<ul style="list-style-type: none">• Vstup není uzemněný nebo není správně připojený.	<ul style="list-style-type: none">• Opakujte zapojení nebo prozkoumejte kabely signálu. Pokud problém přetrvává po ověření, že je připojení a kabely signálu v pořádku, je problém způsoben nesouladem mezi zvukovým signálem a USB terminálem. Zkuste snížit šum mírným snížením hlasitosti basového reproduktoru. Navíc doporučujeme, abyste zajistili více než 30cm vzdálenost od vaší hlavy, abyste si mohli užít optimální zvukové efekty.

Technické údaje

Model.....	M0620
Výkon.....	2 W + 2 W
Údaje o reproduktoru.....	2" 4Ω 3 W
Frekvence.....	120 Hz–20 KHz
SNR.....	≥ 65 dB
Citlivost.....	600 mV
Zkreslení.....	≤ 0,3%
Rozměry reproduktoru.....	Š 102 × V 102 × H 67mm
Síťové napětí.....	USB/DC 5 V

Kontrolní seznam vybavení

Reproduktor Lenovo M0620.....	1
Uživatelská příručka.....	1
Záruční list.....	1

Poznámka:

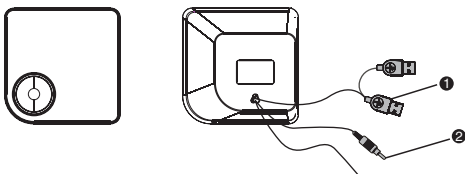
- Obrázky jsou pouze informačního charakteru. Za standard je nutné považovat skutečné předměty.
- Lenovo (Beijing) Limited usiluje o neustálé zlepšování kvality a výkonu svých produktů. Technické údaje a design jejich produktů se může bez upozornění změnit. (Lenovo (Beijing) Limited si vyhrazuje právo na konečnou interpretaci této příručky.)



面板后板功能和操作说明

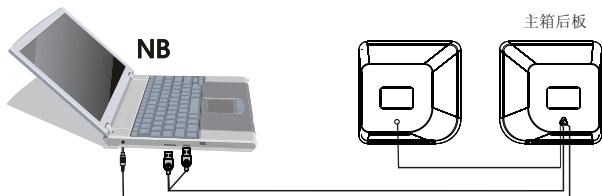
本机是由联想（北京）有限公司开发生产的 2.0 声道多媒体有源音箱系统。它们由一台内置功放的主音箱和一只副音箱组成。可配笔记本、台式电脑，兼容各种便携式音源（MP3、MP4 播放器等）。

本产品采用 CAD 进行声学结构设计，采用的扬声器经过精心调试，与功放电路达到最优匹配。它能克服小箱体的弱点，能产生出令人惊奇的声场效果，音质纯正饱满。



- 1 USB供电。
- 2 音频信号输入线：用来给本机提供立体声音乐信号。

音频设备输入连接



如何连接

1. 在连接或拆除时，首先要拔掉 USB 供电线，否则可能会导致机器误动作或损坏。
2. 主机音频输入信号线确保连接正确无误。
3. 全部连接线要确实连接，如连接松弛，可能无声音或有噪音等不良现象。

简单故障检修

当您在使用本机遇到下列问题时，请参照以下所述办法解决。若经处理仍有故障，请与当地经销商联系维修或与联想集团服务中心联系，切勿自行修理！防止造成触电事故或扩大故障范围。

故障现象	可能原因	解决办法
无声	<ul style="list-style-type: none"> • USB 电源插头未插好 • 音箱连接不当 • 输入 / 输出连接不当 • 输入模式不对 • 音箱端子短路 • 供电不足 	<ul style="list-style-type: none"> • 正确接牢电源 • 检查音箱连接部分 • 接好输入 / 输出接线 • 选择正确输入模式 • 接好音箱再开机 • 个别电脑上, 有时会出现插某个 USB 口无声的情况。一般是 USB 端口供电不足, 请换插其它 USB 端口尝试解决。
音箱一边无声	<ul style="list-style-type: none"> • 音箱连接不当 	<ul style="list-style-type: none"> • 检查音箱连接部分
嗡嗡声或低频噪声	<ul style="list-style-type: none"> • 输入接地不良或没有接好 	<ul style="list-style-type: none"> • 重新连接或检修信号线, 如果确认连接和信号线无异常后仍有问题, 一般情况为电脑音频和 USB 端口之间的串扰所致, 建议您适当调低音箱音量, 来使噪音降低。另外, 我们同时也建议您, 放置音箱的位置请远离您头部 30cm 以外, 以确保您可以更好的享受音乐。

技术指标

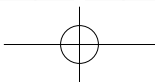
型号	M0620
输出功率	2W + 2W
喇叭规格	2" 4Ω 3W
系统频响	120Hz~20KHz
信噪比	≥ 65dB
灵敏度	600mV
失真度	≤ 0.3%
箱体尺寸	W102 × H102 × D67mm
电源电压	USB/DC 5V

装箱清单

M0620 联想音箱	1套
使用说明书	1本
保修卡	1本

说明:

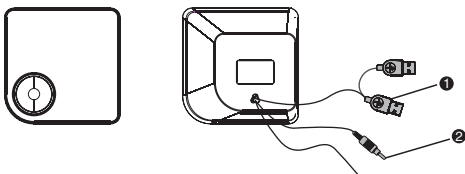
1. 示意图仅供参考, 请以实物为准。
2. 本公司不断致力于提高产品的质量和性能, 产品技术和设计如有更新, 恕不另行通知 (本说明书解释权归联想(北京)有限公司所有)。



後面板功能和操作說明

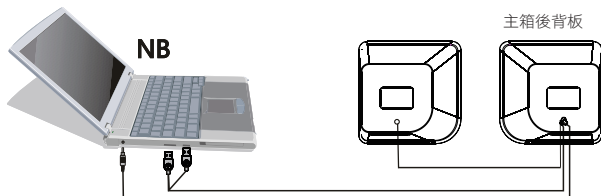
本機是由聯想（北京）有限公司開發生產的 2.0 聲道多媒體有線喇叭系統。它們由一台內置擴大機的主喇叭和一隻副喇叭組成。可搭配筆記型電腦、座台式電腦，相容於各種攜帶式音源（MP3、MP4 播放器等）。

本產品採用 CAD 進行聲學結構設計，採用的揚聲器經過精心調試，與擴大機電路達到最優匹配。它能克服小箱體的弱點，能產生出令人驚奇的聲場效果，音質純正飽滿。



- ① USB 供電。
- ② 聲音信號輸入線：用來給本機提供立體聲音樂信號。

聲音設備輸入連接

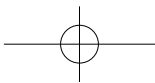


如何連接

1. 在連接或拆除時，首先要拔掉 USB 供電線，否則可能會導致機器誤動作或損壞。
2. 主機聲音輸入信號線確保連接正確無誤。
3. 全部連接線要確實連接，如連接鬆弛，可能無聲音或有噪音等不良現象。

簡單故障檢修

當您在使用本機遇到下列問題時，請參照以下所述辦法解決。若經處理仍有故障，請與當地經銷商聯繫維修或與聯想集團服務中心聯繫，切勿自行修理！防止造成觸電事故或擴大故障範圍。



故障現象	可能原因	解決辦法
無聲	<ul style="list-style-type: none"> • USB 電源插頭未插好 • 喇叭連接不當 • 輸入 / 輸出連接不當 • 輸入模式不對 • 喇叭端子短路 • 供電不足 	<ul style="list-style-type: none"> • 正確接牢電源 • 檢查喇叭連接部分 • 接好輸入 / 輸出接線 • 選擇正確輸入模式 • 接好喇叭再開機 • 個別電腦上，有時會出現插某個 USB 口無聲的情況。一般會是 USB 端口供電不足，請換插其它 USB 接口嘗試解決。
喇叭一邊無聲	<ul style="list-style-type: none"> • 喇叭連接不當 	<ul style="list-style-type: none"> • 檢查喇叭連接部分
嗡嗡聲或低頻噪聲	<ul style="list-style-type: none"> • 輸入接地不良或沒有接好 	<ul style="list-style-type: none"> • 重新連接或檢修信號線，如果確認連接和信號線無異常後仍有問題，一般情況為電腦聲音和 USB 端口之間的串擾所致，建議您適當調低喇叭音量，來使噪音降低。另外，我們同時也建議您，放置喇叭的位置請距離您頭部 30cm 以外，以確保您可以更好的享受音樂。

技術規格

型號	M0620
輸出功率	2W + 2W
喇叭規格	2" 4Ω 3W
系統頻率響應	120Hz~20KHz
信噪比	≥ 65dB
靈敏度	600mV
失真度	≤ 0.3%
箱體尺寸	W102 × H102 × D67mm
電源電壓	USB/DC 5V

裝箱清單

M0620 聯想喇叭	1 套
使用說明書	1 本
保固卡	1 本

說明：

1. 示意圖僅供參考，請以實物為準。
2. 本公司不斷致力於提高產品的品質和性能，產品技術和設計如有更新，恕不另行通知（本說明書解釋權歸聯想（北京）有限公司所有）。



European Union – Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 2004, EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements from a non-recommended modification of the product, including the installation of option cards or other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference from licensed communication devices.



German Class B compliance statement

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland:

Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln

Dieses Produkt entspricht dem „Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln“ EMVG (früher „Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten“). Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln, EMVG vom 20. Juli 2007 (früher Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten), bzw. der EMV EG Richtlinie 2004/108/EC (früher 89/336/EWG), für Geräte der Klasse B.

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen – CE – zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Gropiusplatz 10, D-70563 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.

Japan VCCI Class B compliance statement

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B